



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/SC.1/2009/7
4 August 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по автомобильному транспорту

Сто четвертая сессия

Женева, 19-21 октября 2009 года

Пункт б с) ii) предварительной повестки дня

СОГЛАСОВАНИЕ ТРЕБОВАНИЙ, КАСАЮЩИХСЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ
АВТОМОБИЛЬНЫХ ПЕРЕВОЗОК И ИХ ОБЛЕГЧЕНИЯ

Рассмотрение вопросов, касающихся облегчения международных
автомобильных перевозок

Присоединение к международным правовым документам ЕЭК ООН
в области автомобильного транспорта и их осуществление

Записка секретариата

1. На своей семьдесят первой сессии Комитет по внутреннему транспорту (КВТ) "просил свои вспомогательные органы пересмотреть и продолжить усовершенствование механизмов мониторинга осуществления соответствующих правовых документов в 2009 году, а секретариат - подготовить доклад о положении дел для рассмотрения на его следующей сессии" (ECE/TRANS/206, пункт 12).
2. Настоящий документ представлен Рабочей группе по автомобильному транспорту (SC.1) секретариатом для рассмотрения и дачи указаний.

3. Согласно программе работы Комитета по внутреннему транспорту на 2008-2012 годы основная непрерывная деятельность SC.1 состоит в "осуществлении соглашений и конвенций ЕЭК ООН, связанных с транспортом" (ECE/TRANS/2008/11, стр. 9, пункт j)).

4. Описание ожидаемых достижений и показателей достижений, одобренных SC.1 на 2008-2012 годы (ECE/TRANS/SC.1/2007/8, пункт 15, ECE/TRANS/SC.1/381, пункт 46), приводится ниже.

Ожидаемые достижения: Более эффективное осуществление Европейского соглашения, касающегося работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР).

Показатель достижения 1: Число стран, участвующих в обследовании по вопросу об эффективности применения ЕСТР.

Показатель достижения 2: Число выявленных проблемных зон и предложений по их устранению в рамках последующей деятельности по итогам этого обследования.

5. Предыдущий вопросник по наблюдению за осуществлением ЕСТР был разослан в мае 2007 года; предельный срок для представления ответов - 30 сентября 2007 года. На настоящий день на этот вопросник ответили только 12% Договаривающихся сторон. Таким образом, согласно правилам статистики собранные данные не могут быть истолкованы надежным образом; подразумевается, что проблемные зоны определить нельзя и цели по более эффективному осуществлению ЕСТР достичь невозможно.

6. ЕСТР является не единственным соглашением, относящимся к компетенции SC.1; Рабочей группе согласно Положению о ее круге ведения следует способствовать присоединению новых стран к перечисленным ниже правовым документам и подготавливать на скоординированной и последовательной основе программу работы по их осуществлению. Речь идет о следующих документах:

- a) Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА) от 15 ноября 1975 года;
- b) Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР), от 1 июля 1970 года;
- c) Конвенция о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ) от 19 мая 1956 года;

- d) Протокол от 5 июля 1978 года к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ);
- e) Конвенция о договоре международной автомобильной перевозки пассажиров и багажа (КАПП) от 1 марта 1973 года;
- f) Протокол от 5 июля 1978 года к Конвенции о договоре международной автомобильной перевозки пассажиров и багажа (КАПП);
- g) Конвенция о налоговом обложении дорожных перевозочных средств, используемых для международной перевозки грузов, от 14 декабря 1956 года;
- h) Конвенция о налоговом обложении дорожных перевозочных средств, используемых для международной перевозки пассажиров, от 14 декабря 1956 года;
- i) Конвенция о налоговом обложении частных дорожных перевозочных средств, используемых в международном движении, от 18 мая 1956 года;
- j) Общее соглашение об экономической регламентации международного дорожного транспорта от 17 марта 1954 года;

7. С учетом принципа, согласно которому не может быть улучшено то, что не подлежит измерению, и в соответствии с просьбой КВТ об изучении и дальнейшем усовершенствовании механизма наблюдения за осуществлением правовых документов секретариат должен подготовить доклад и обоснованные предложения по этому вопросу к семьдесят второй сессии КВТ, которая состоится в феврале 2010 года. Рабочая группа, возможно, пожелает дать указания относительно будущей деятельности секретариата.

8. Рабочая группа, возможно, пожелает дать указания секретариату о наиболее эффективных способах решения этой проблемы с учетом также того, что в конце 2009 года и затем один раз в два года всем рабочим группам будет предложено оценивать эффективность своей деятельности в свете ожидаемых достижений и соответствующих показателей, разработанных в начале двухгодичного цикла. С этой целью Рабочей группе следует пересмотреть отчеты о достижениях, подготовленные секретариатом и заключающиеся как в количественной, так и в качественной оценке достигнутых результатов.
